

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ



Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.294
20 July 1981

RUSSIAN
Original: English

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Тринадцатая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 294-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций, в Женеве,
в среду, 15 июля 1981 года, в 15 ч 00 мин

Председатель: г-н МАВРОММАТИС

СОДЕРЖАНИЕ

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со
статьей 40 Пакта (продолжение)

Португалия (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься исправления.

Эти исправления должны быть составлены на одном из рабочих языков. Они должны
быть представлены в меморандуме и внесены также в один из экземпляров отчета. Их
следует направлять в течение одной недели с момента выхода настоящего документа в
Секцию редактирования официальных отчетов, комната Е.6108, Дворец Наций, Женева.

Возможные поправки к отчетам о заседаниях настоящей сессии будут сведены в
единый документ, который выйдет вскоре после окончания сессии.

GE.81-16503

Заседание открывается в 15 ч 10 минРАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (продолжение)Доклад Португалии (CCPR/C/6/Add.6) (продолжение)

1. Г-н ЛАЛЛАХ, продолжая свое выступление, вновь напоминает о своей озабоченности относительно применения уголовного права к тем обычным правонарушителям, которые являются политическими активистами. Сейчас он с удовлетворением узнал о решении, вынесенном лишь несколько дней тому назад Верховным судом Португалии, в соответствии с которым аннулируется приговор одного из уголовных судов в отношении 24 членов политической партии ("Партия пролетарской революции"), которые были приговорены к длительным срокам тюремного заключения за мятеж против государства; основанием для такого аннулирования послужило то, что закон, в соответствии с которым было возбуждено дело против обвиняемых, был сочтен Верховным судом неконституционным. Это решение представляет собой обнадеживающее указание на то, что судебная система в Португалии должным образом следует положениям о конституционности законов.

2. Он также желает узнать, имелись ли в Португалии какие-либо судебные преследования на основе положений о "моральном соучастии". Относится ли этот термин к простому намерению совершить преступление или он должен сопровождаться каким-либо открытым действием, состоящим в участии в правонарушении? В завершение он спрашивает, рассматривался ли вопрос о применении законов об амнистии в делах обычных правонарушителей, которые также являются политическими активистами.

3. Г-н БУЗИРИ приветствует делегацию Португалии и выражает ей признательность за ее интересное заявление, которое дает хорошие возможности для диалога. Он выражает надежду, что этот диалог с Португалией будет плодотворно продолжаться и в будущем. Члены Комитета всегда стремились помочь странам в применении Пакта и в решении любых трудностей, с которыми они могут встретиться при подготовке своих докладов. Что касается доклада Португалии, находящегося на рассмотрении в настоящее время, он поздравляет его авторов в связи с высоким уровнем его содержания; его в особенности поражает юридический уровень составления документа, который превращает его чтение в удовольствие. Что касается содержания доклада, то на него произвели большое впечатление искренность и открытость, проявленные Португалией; не было предпринято ни одной попытки скрыть какие-либо из существующих проблем или трудностей. Члены Комитета знакомы с таким положением, когда государство пытается игнорировать в своем докладе хорошо известные им события.

4. Говоря о статьях Пакта, он подчеркивает, что статья 1 о праве на самоопределение не является преамбулой, как считают некоторые, а скорее - существенным положением, имеющим самое большое значение. В связи с этим он отдает должное Португалии, которая признала независимость территорий Гвинеи-Бисау, Островов Зеленого Мыса, Анголы, Мозамбика, Сан-Томе и Принсипи. Предоставив им такую независимость, португальский народ одновременно освободил и самого себя. Деколонизация совпала с тем, что португальский народ вновь обрел свою свободу.

5. В связи с этим вопросом он просит представителя Португалии представить подробности о статусе территории Макао, которая, как указывается в пункте 4 статьи 5 Конституции Португалии, находится "под управлением Португалии... управляется в соответствии с законодательным актом, отражающим его особое положение".

6. Говоря о долге государств поощрять осуществление права на самоопределение, провозглашенном в пункте 3 статьи 1 Пакта, он с интересом отмечает текст пункта 3 статьи 7 (Международные отношения) Конституции Португалии: "Португалия признает право народов на борьбу против любых форм угнетения, в частности против колониализма и империализма...". Соответственно он желает узнать, разделяет ли Португалия ту точку зрения, что страдающие от угнетения или колониализма народы, такие, как палестинцы или народ Намибии, имеют право на борьбу. Разумеется, имеются и другие случаи угнетения, колониализма и империализма, и он уверен в том, что Португалия со своей стороны выполнила свой долг, признав независимость своих бывших колоний и заняв согласующуюся с Пактом позицию по вопросу об угнетении в других частях света.

7. По вопросу о равных правах мужчин и женщин, о которых говорится в статье 3 Пакта, он считает, что его следует рассматривать совместно со статьей 23, касающейся семьи. В Конституции Португалии принцип равенства устанавливается в статье 13 в широком смысле и пол упоминается как один из признаков, в связи с которым запрещается дискриминация какого-либо рода. Однако на практике обеспечение равенства полов является трудной задачей даже в наиболее развитых странах. В Португалии первым конституционным правительством была учреждена комиссия по положению женщин. Эта комиссия выработала законодательство, направленное на предотвращение дискриминации женщин на работе и при найме; проект был одобрен четвертым конституционным правительством, которое учредило межведомственную комиссию для подготовки заключительного текста. Этот текст до сих пор находится на стадии подготовки, что показывает, насколько трудно разрабатывать законодательство в этих вопросах. Опыт в его собственной стране показал, что сопротивление исходит не только со стороны мужчин, но даже со стороны многих женщин, которые в силу своего воспитания и образования не желают отказываться от идеи о подчиненном по отношению к мужчине положении.

8. Конечно, имеются некоторые вопросы, которые не могут быть разрешены путем законодательства, такие, как вопрос об адекватном представительстве женщин в парламенте и других выборных органах. Г-н Мовчан уже спросил, сколько женщин-членов парламента имеется в Португалии. На деле женщины всегда составляют небольшую часть во всех парламентах по ряду причин. Он сам придает большое значение такому аспекту, как образование, и желает узнать, сколько девушек посещают начальные и средние школы в Португалии и какова численность женщин среди учащихся в университетах. Также, сколько имеется в Португалии женщин-юристов, старших государственных служащих и дипломатов? Португалия представляет собой несколько особый случай, поскольку, не являясь слаборазвитой страной, она не является и полностью развитой и может рассматриваться как находящаяся в промежуточном положении. Кроме того, перед ней стоят некоторые очень серьезные экономические проблемы, которые, естественно, оказывают воздействие на проблему равенства между мужчинами и женщинами.

9. В связи с правами женщины он обратился к серьезной проблеме контроля над рождаемостью. В его собственной стране очень высокий уровень рождаемости — 3,7% — представляет большую проблему. Такой высокий уровень рождаемости перечеркивает результаты любого экономического прогресса, который может быть достигнут развивающейся страной. Разумеется, многие развивающиеся страны приняли шаги в этой области путем распространения противозачаточных средств. Эта проблема особенно трудно поддается решению в сельских районах, и в его стране и во многих других превентивные методы доказали свою неэффективность, в результате чего единственным средством остался аборт. В Тунисе контроль над рождаемостью и аборт не подняли каких-либо особых религиозных проблем, но он понимает, что в католических странах многие люди превращают аборт в вопрос морального порядка и полностью отвергают его.

10. Он твердо убежден в том, что женщины должны иметь право сами решать вопрос о преждевременном прекращении беременности. Он считает недопустимым, чтобы женщин считали способными лишь на то, чтобы рожать детей. Очень важно, чтобы аборт был свободно разрешен для женщин, независимо от его необходимости для защиты здоровья и жизни женщины, и что это должно происходить открыто. Подпольные аборты являются бичом во многих странах, в частности в некоторых развитых странах, где ежегодно осуществляются десятки тысяч подпольных абортов с высоким уровнем смертности. Соответственно он хотел бы знать, рассматривается ли в Португалии вопрос о предоставлении женщинам права свободно решать, иметь или не иметь ребенка, в отдельности от вопроса об аборте по причинам медицинского характера. Это представляет собой такую проблему, которая тесно связана с проблемой достоинства и свободы женщин; он понимает, что в Португалии за последние десять лет был достигнут значительный прогресс, однако он выражает пожелание иметь больше подробностей по этому вопросу.

11. Обращаясь к статье 17 Пакта, он отмечает содержащееся в пункте 1 статьи 34 Конституции Португалии заявление о том, что "жилище и тайна переписки и других видов связи являются неприкосновенными". В пункте 4 того же конституционного положения запрещается любое вмешательство государственных властей в переписку или средства связи, "за исключением случаев, предусмотренных законом по уголовной процедуре". Что касается этого исключения, то он желает получить больше конкретных подробностей об отдельных случаях, когда ведущие расследование имели право нарушить тайну переписки.

12. В том, что касается статьи 20 Пакта, доклад представляет собой в своем роде образец. Конечно, вопрос о пропаганде войны касается в первую очередь не таких малых стран, как Португалия и Тунис. Однако в то же время во всех странах необходимо законодательство для пресечения военной пропаганды, и его разработка связана с определенными трудностями в связи с необходимостью уважать свободу печати. В связи с этим он с интересом отмечает положения Уголовного кодекса Португалии, на который содержится ссыла в пунктах 20.1 и 20.2 доклада, и поздравляет Португалию с тем, что она приняла подобные меры для наказания подстрекательства к войне и аналогичных правонарушений.

13. В отношении статьи 21 Пакта он отмечает, что статья 45 Конституции Португалии провозглашает право на мирное собрание и право на манифестации.

14. Пункт 4 статьи 46 Конституции, упоминаемый в пункте 22.1 доклада, содержит ссылку на "фашистскую идеологию". Было бы интересно узнать, в соответствии с каким критерием применяется термин "фашистская", поскольку определения различаются в зависимости от стран. Подобные соображения относятся к словам "принципы демократичности" в пункте 22.2.

15. Законодательство Португалии, регулирующее отношения между супругами, включая право каждого супруга на свободное избрание профессии или той или иной деятельности без согласия другого супруга и урегулирование долгов без согласия другого супруга, является очень либеральным. Тем не менее он задается вопросом, во всем ли разумно положение о долгах.

16. Однако отношение в Португалии к разводу является очень жестким. Для получения развода по обоюдному согласию супруги должны состоять в браке более 3 лет, тогда как обычно достаточно одного года для того, чтобы стало ясно, является ли брак прочным или нет. Трехлетний период может иметь нежелательные последствия для нежеланных детей. Кроме того, условие, по которому супруги должны проживать раздельно более 6 лет подряд для спорного развода, является слишком строгим.

17. В статье 2 Конституции в качестве задачи выдвигается переход к социализму путем создания условий для демократического осуществления власти со стороны трудящихся классов, а в статье 9(с) в качестве основной цели государства выдвигается обобществление средств производства и ликвидация эксплуатации и угнетения человека человеком. Было бы интересно узнать, что имеется в виду под термином "трудящиеся классы", достигла ли уже Португалия социализма и существуют ли до сих пор эксплуатация и угнетение. В частности, было бы особенно полезным узнать, включены ли крестьяне и интеллигенция в понятие "трудящиеся классы", какие имеются другие классы, пользуются ли "трудящиеся классы" какими-либо привилегиями по сравнению с другими классами, такими, как владельцы магазинов или торговцы, и отстранены ли другие классы от осуществления власти. В связи с этим следует напомнить, что Пакт запрещает всякую дискриминацию по признаку политических идей и не дает привилегий какому-либо конкретному классу.

18. Г-н ХАНГА выражает благодарность правительству Португалии за его всеобъемлющий и содержательный доклад, составленный в соответствии с руководящими принципами Комитета. Однако в нем могла бы содержаться дополнительная информация о трудностях, встречающихся при осуществлении Пакта.

19. В пункт 2.4.7 доклада включен раздел по проблеме примата международного права над внутригосударственным правовым порядком. Как представляется, существуют два подхода: во-первых, что положения Пакта являются частью внутреннего права и, во-вторых, что положения Пакта имеют примат над всеми нормами внутреннего права. Не хотел ли бы представитель Португалии проинформировать Комитет о том, какой подход преобладает на практике и были ли на деле проведены какие-либо судебные процессы на основе Пакта.

20. В пунктах 3.1 и 3.2 доклада содержится определенная информация о положении женщин в Португалии. В связи с этим было бы интересно узнать, в какой степени резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по этому вопросу отражены в ежедневной жизни страны.

21. Португалия отменила смертную казнь более 100 лет тому назад. Было бы очень полезным получить определенную информацию о последствиях этого шага и, в частности, о каких-либо изменениях в уровне преступности. Были бы также желательны некоторые подробности о нормах права, запрещающих злоупотребление наркотиками.

22. Включение в доклад информации, относящейся к медицинской трансплантации, является весьма обнадеживающим моментом; действительно, это первый раз, когда такая информация включена в доклад, представленный Комитету. Однако он желает узнать, какое принято определение момента смерти, поскольку по этому вопросу имеются определенные разногласия.

23. В статье 31 Конституции устанавливается принцип хабеас корпус и его осуществление распространяется на политические права. Комитету было бы полезно узнать, превратился ли хабеас корпус в доступное для всех распространенное средство правовой защиты. Можно было бы также приветствовать получение некоторой информации о наблюдении над тюрьмами и наличии механизма для подачи жалоб со стороны заключенных.

24. Права, предоставленные по статье 12 Пакта, по-видимому, достаточно отражены во внутреннем законодательстве. Однако было бы желательно получить определенную информацию об условиях, которые должны быть выполнены иммигрантами в Португалию.

25. Говоря об информации, представленной в докладе в связи со статьей 14 Пакта, он спрашивает, являются ли судьи постоянными и каким требованиям морального характера они должны отвечать в дополнение к требованиям закона. Было бы интересно узнать, существуют ли особые суды по финансовым и социальным делам, а также по делам несовершеннолетних. Конституционные положения, в соответствии с которыми могут быть назначены народные судьи, представляются очень прогрессивными и демократичными.

26. Ссылаясь на статью 16 Пакта, он просит разъяснить статью 66 гражданского кодекса Португалии, в соответствии с которой полная и действительная правосубъектность возникает в момент "полного рождения живого ребенка". В сравнительном праве имеются две школы мысли; по одной из них правосубъектность возникает во время рождения живого ребенка, а из другой следует, что правосубъектность возникает во время рождения живого и жизнеспособного ребенка. Упоминание "полного" рождения представляется неясным, и он желает узнать, какой позиции придерживается гражданский кодекс Португалии.

27. В связи со статьей 17 Пакта статья 133 Конституции Португалии предусматривает действительные гарантии против незаконного или порочащего человеческого достоинство использования сведений о гражданах и о семьях, а португальский уголовный кодекс устанавливает общее право на правосубъектность. Он желает знать, могут ли жертвы требовать вследствие этого права компенсации за ущерб чисто морального характера.

28. В связи со статьей 18 он приветствует принятие "Кодекса авторских прав", однако желает знать, признало ли и ратифицировало ли правительство Португалии различные международные конвенции об авторских правах. Говоря о статье 19, он отмечает, что правительство Португалии приняло меры против того, чтобы средства массовой информации превратились в инструменты исполнительной власти. В пункте 7 статьи 38 Конституции упоминается режим средств массовой информации, принадлежащих государству, однако он хотел бы знать, каков режим средств массовой информации, принадлежащих частным лицам. С этим пунктом тесно связано положение, содержащееся в пункте 3 статьи 73 Конституции о том, что государство "содействует демократизации культуры путем поощрения и обеспечения доступа к ней со стороны всех граждан, в частности рабочих ...". Какие были приняты обычные законы для осуществления этого положения? Также в связи с вопросом о культуре в статье 76 Конституции предусматривается, что прием в университет должен отвечать потребностям страны в квалифицированных кадрах и что следует поощрять поступление рабочих и молодых людей из трудящихся классов. Какими практическими средствами обеспечивается осуществление этого положения, которое является чрезвычайно важным с точки зрения демократической политики, проводимой правительством Португалии?

29. В связи со статьей 20 он считает, что принятые правительством Португалии положения являются очень позитивными. Ссылаясь на пункт 20.2 доклада, он полагает, что в настоящее время недостаточно лишь запретить пропаганду войны - необходимо проводить в этой области определенный курс. Тем не менее из этого пункта, по-видимому, следует, что Португалия обеспечивает осуществление статьи 20.

30. Он задает два вопроса, касающиеся статьи 21. Имеются ли в судебной системе Португалии специальные суды по трудовым конфликтам? И в связи с правом на собрания, имеют ли право на мирные собрания иностранные граждане?

31. В связи со статьей 22 у него возникают два вопроса, касающиеся политических партий, которые были объектом указа-закона 595/74. В докладе говорится, что политические партии должны придерживаться принципов прямой ассоциации и единого содержания; он желает получить дальнейшие разъяснения этих понятий. Далее в нем говорится, что политические партии могут быть распущены лишь судебным решением. Он хотел бы знать, какие процедуры обращения за помощью предусмотрены в португальском законодательстве против решения судьи. По его мнению, необходима дополнительная информация по пункту 3 статьи 57 Конституции, которая цитируется в пункте 22.3 доклада и касается профсоюзов. Какова политическая роль профсоюзов? И следует ли толковать упоминаемое в этом пункте "демократическое управление" как экономическое управление, что он и предполагает, или просто как политическое управление?

32. Он имеет ряд вопросов по статье 23 Пакта. В пункте 4 статьи 36 Конституции говорится, что дети, родившиеся вне брака, не могут являться объектом какой-либо дискриминации. Какой закон обеспечивает равенство между детьми, родившимися вне брака, и законными детьми? В докладе говорится, что право на отношения родства было рассмотрено в работе "Отношения родства в реформе португальского гражданского кодекса 25 ноября 1977 г.", опубликованного в "Бюллетене Министерства юстиции" № 285. Он желает узнать, носила ли эта работа научный или законодательный характер. Кроме того, какая брачно-семейная система применяется в Португалии? Существует ли какая-либо принудительная система или же супруги имеют свободу выбора в том, что касается их желания иметь совместное имущество, раздела имущества и т.д. В том, что касается развода, он желает знать, в чем состоит практическая роль судей в случаях развода. Каким образом судьи могут посредничать, с тем чтобы убедить супругов продолжить их брак?

33. В связи со статьей 24, происходит ли усыновление в Португалии по договору или судебным решением и каким образом принимаются во внимание интересы ребенка? Имеется ли в Португалии несколько видов усыновления и каковы последствия с точки зрения национальности ребенка?

34. Как следует из доклада, требованиям статьи 25 Пакта отвечает пункт 1 статьи 48 Конституции, в котором говорится: "Все граждане имеют право на участие в политической жизни и на участие в ведении государственных дел как непосредственно, так и через посредство свободно выбранных представителей". Он желает узнать, существует ли в Португалии система прямой демократии через общественные организации, состоящие из рабочих, женщин, некоторых профессиональных групп и т.д. Его заключительный вопрос также касается статьи 48, в пункте 3 которой говорится, что каждый гражданин имеет право быть объективно осведомленным об актах государства и быть информированным о ведении государственных дел. Он хотел бы знать, были ли приняты административные положения и указания во исполнение этой нормы.

35. Г-н САДИ благодарит правительство Португалии за его серьезный доклад и за его желание исправить имеющиеся недостатки, как это указано в пункте 2.2 доклада. Он прежде всего интересуется статьей 2 Конституции, в которой говорится, что целью государства Португалии является "обеспечение перехода к социализму путем создания условий для демократического осуществления власти трудящимися классами". Он не имеет ничего против государственной идеологии Португалии, но желает знать, не подразумевает ли использование термина "трудящиеся классы" дискриминацию между рабочим классом и другими классами. По его мнению, этот пункт требует дальнейшего разъяснения.

36. Во-вторых, была упомянута статья 8 Конституции, в которой говорится, что должным образом ратифицированные международные конвенции применяются во внутреннем праве. В случае возникновения коллизии между конвенцией и Конституцией, какая из них имеет приоритет?

37. Его третий вопрос относится к формулировке, подобной той, которая использована в статье 12, говорящей о "гражданах". Статья 2 Пакта гарантирует права каждому, а не только гражданам, за исключением некоторых политических областей, указанных в статье 25. Хотя в статье 15 Конституции говорится, что иностранцы пользуются теми же правами, что и португальские граждане, формулировка в целом является неясной и требует дальнейшей разработки.

38. Говоря о статье 19 Конституции, которая связана со статьей 4 Пакта, он желает сказать, что из всех стран, представивших доклады, Португалия обеспечила самый широкий контроль над объявлением осадного положения. Особого упоминания заслуживают требования, в соответствии с которыми осадное положение не может продолжаться более 30 дней без его ратификации, соответствующее объявление осадного положения должно быть обосновано и Ассамблея не может быть распущена во время осадного положения. Эти положения достойны одобрения, и другие страны могут пожелать последовать этому примеру. Единственный недостаток связан с пунктом 3 статьи 4 Пакта и требованием об уведомлении других государств-участников через Генерального секретаря, однако это можно без труда исправить.

39. Формулировка статьи 26 Конституции, в пункте 2 которой запрещаются пытки, отвечает требованиям статьи 7 Пакта, но какие реальные действия были предприняты для осуществления этого положения? Получают ли лица, ответственные за безопасность, подготовку в соответствии со статьей 26 и какие усилия в административной области были предприняты для проведения статьи в жизнь? Он несколько обеспокоен ссылкой в пункте 7.1 доклада на статью 306 Уголовного кодекса, которая запрещает грубое обращение, оскорбления или применение насилия по отношению к заключенным, за исключением случаев оказания сопротивления, бегства или попытки к бегству. Представляется, что такая формулировка разрешает в некоторых случаях грубое отношение, тогда как в соответствии с Пактом оно должно быть осуждено при любых обстоятельствах.

40. Обращаясь к вопросу о браке, он желает узнать, каков возраст вступления в брак в Португалии. Хотя это находится за пределами сферы действия Пакта, он также желает узнать, как право одного из супругов избирать род деятельности без согласия другого согласовывается с их обязанностями сотрудничать друг с другом. В отношении развода он желает узнать, одинаков ли подход к мужчинам и женщинам.

41. В связи со статьей 47 Конституции он хотел бы узнать, почему запрещается быть членом более чем одной политической партии, поскольку Пакт не объявляет такое членство незаконным. В связи с другим вопросом он выражает озабоченность по поводу формулировки статьи 125, в которой говорится, что право голосовать имеют граждане "португальского происхождения". По его мнению, это представляет собой дискриминацию между лицами португальского происхождения и натурализованными португальскими гражданами, и он желает узнать, имеется ли объяснение такого положения. Другим пунктом, вызывающим его беспокойство, является конституционное положение, на которое содержится ссылка в пункте 19.1 доклада, где говорится, что "телевидение не может являться частной собственностью". Он согласен с тем, что телевидение представляет собой важный и потенциально опасный инструмент и должно быть подвергнуто, насколько это возможно, тщательному наблюдению и контролю.

Возможно, система, существующая в Соединенном Королевстве и сочетающая государственную и частную собственность, является наилучшей. Однако он считает, что запрещение частной собственности на телевидение является предметом беспокойства.

42. В связи со статьей 21 Пакта представляется, что существует противоречие между двумя положениями, ссылка на которые содержится в докладе: признанием права всех граждан на манифестации и положением о том, что участники контрманифестации подлежат наказанию. С его точки зрения, если участники контрманифестации ведут себя мирно, то они должны иметь такое же право на манифестацию, как и участники манифестации. Наконец, в связи со статьей 24 он выражает мнение, что положения регулирующие получение португальской национальности, являются дискриминационными, поскольку национальность передается по линии отца; национальность матери принимается во внимание только в случае, когда отец неизвестен.

43. Сэр Винсент ЭВАНС заявляет, что доклад является одним из наиболее тщательных, откровенных и всеобъемлющих докладов, которые когда-либо рассматривались Комитетом. Повсюду люди с восхищением и уважением наблюдали за тем, как в столь короткий срок Португалия перешла от диктатуры к подлинно демократическому режиму, претерпевая далеко идущие и фундаментальные изменения, в особенности в том, что связано с защитой прав человека, освобождением политических заключенных, ликвидацией особых судов и т.д. Тот факт, что процесс демократизации еще не завершен, открыто признается в докладе, из чего с очевидностью следует, что на рассмотрении находятся весьма важные законодательные акты и что даже сама Конституция находится в процессе пересмотра. Комитету было бы полезно получить некоторую информацию о предусмотренных реформах.

44. В связи с первоочередным вопросом о статусе Пакта, хотя в статье 8 Конституции и было ясно сказано, что Пакт, будучи должным образом ратифицирован Португалией, является неотъемлемой частью внутреннего права, точный статус Пакта в рамках правовой системы не вполне ясен. Было бы полезно узнать, например, получал ли он приоритет над ранее существовавшими или впоследствии принятыми внутренними законами и над самой Конституцией. Имеются веские основания в пользу того, чтобы придать Пакту примат над самой Конституцией, как это было сделано в некоторых странах, поскольку государство не должно иметь право ссылаться на свои собственные внутренние законы как на основание для невыполнения своих международных обязательств. Этот вопрос должен быть разъяснен в ходе предстоящего пересмотра Конституции.

45. Целью Пакта является защита отдельного лица в его взаимоотношениях с государством, и следующий вопрос, требующий рассмотрения, состоит в том, насколько эта цель была достигнута в Португалии. Для отдельного лица также важно знать, каковы его права в соответствии с Пактом. Хотя, как это упоминается в пункте 2.2 доклада, Пакт был официально опубликован, хотелось бы также узнать, был ли он переведен на португальский язык, должным образом предан гласности и был ли обеспечен к нему доступ тех, кто желает узнать, какими правами они располагают.

46. Значительная часть доклада посвящена средствам правовой защиты и гарантиям, имеющимся в распоряжении отдельного лица в соответствии с Конституцией; и в нем, безусловно, содержится внушительный список таких средств и гарантий. В статье 120 Конституции (пункт 2.5.2 доклада) и в некоторых положениях Уголовного кодекса рассматривается вопрос об ответственности носителей политической власти и, несомненно, правильно то, что

такая ответственность должна быть определена со всей ясностью. С другой стороны, в настоящее время слишком часто прибегают к злоупотреблению властью в качестве основания для высылки, ликвидации или даже для резни политических противников. Поэтому, если не определить со всей тщательностью и ясностью эти основания, существует возможность того, что связанные со злоупотреблением властью положения могут сами стать предметом злоупотребления.

47. В статье 269 Конституции (пункт 2.5.4.1 доклада) всем заинтересованным лицам дается право подавать протест против любого административного акта. Он желает знать, подразумеваются ли здесь суды по административным делам, созданы ли уже такие суды и если нет, то могут ли тем временем обычные суды осуществлять юрисдикцию в соответствии со статьей 269.

48. Запрещение пыток и жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания по статье 7 Пакта точно воспроизведено в статье 26 Конституции, и в новом Законе о тюрьмах содержится целый ряд ссылок на принцип, состоящий в том, что все лица, лишенные свободы, имеют право на гуманное обращение и уважение достоинства, присущего человеческой личности, в соответствии со статьей 10 Пакта. Однако даже при самых хорошо отраженных системах от заключенных иногда поступают жалобы на грубое обращение, и важно, чтобы заключенным была дана возможность непосредственно обращаться с такими жалобами к лицам, которые не связаны с тюрьмой и полицейскими властями. Он желает узнать, существует ли в Португалии такая система независимых от тюрем посетителей, которые выслушивают жалобы.

49. В разделе 9 доклада рассматриваются случаи, при которых лица могут быть лишены свободы; к трем категориям задержания, упомянутым в Конституции, относятся лишение свободы в ожидании суда, лишение свободы во исполнение решения суда или вследствие судебного применения меры безопасности, причем эта категория, возможно, требует некоторого дальнейшего разъяснения. В большинстве систем законов приводятся другие основания для лишения свободы, такие, как предупреждение инфекционных заболеваний или задержание психически больных лиц, о чем в докладе не содержится какого-либо упоминания. Его интересует эта категория, поскольку психически больные лица особенно уязвимы с точки зрения нарушения их прав, так как они живут в заведениях, отрезанных от внешнего мира, зачастую без друзей или родственников, готовых им помочь. Было бы полезным узнать, какие гарантии предусмотрены в законах Португалии для обеспечения того, чтобы не было неправомерного задержания отдельных лиц в психиатрических лечебницах и чтобы с теми, кого необходимо содержать в них, обращались с должной гуманностью.

50. Статья 13 Пакта рассматривает процедурные гарантии, связанные с положением иностранцев, законно находящихся на территории государства, которые могут быть высланы из него. Он не смог найти в докладе подтверждения тому, что законы Португалии на деле предусматривают такие процедурные гарантии. Он полностью присоединяется к точке зрения, выраженной г-ном Лаллахом в связи со статьей 14 Пакта.

51. Г-н ГРАЕФРАТ заявляет, что доклад отражает добрые намерения Португалии в области защиты прав человека. Однако он согласен с г-ном Эрмакора в том, что требуется большая фактическая информация с тем, чтобы можно было провести различие между чисто формальными элементами Конституции и теми, которые применяются на практике. Например, было бы полезным узнать, насколько эффективно были наказаны преступления против человечности и что было на практике сделано для искоренения фашизма и предупреждения рецидива

этой угрозы для прав человека. В связи с законодательством в области организации судов и статуса судей, о чем говорится в статье 301 Конституции, он желает узнать, были ли введены какие-либо изменения в судебную систему с 1974 г. или те же самые судьи по-прежнему отвечают за осуществление законодательства о правах человека, что и до революции.

52. Он согласен с тем, что официальная публикация Пакта, который был должным образом одобрен и ратифицирован, достаточна для придания ему полной юридической силы, но было бы полезно получить информацию о практических последствиях этого, например, о прогрессе, который был достигнут в деле обеспечения равных прав для женщин, в области сокращения детской смертности и защиты права на жизнь. В докладе утверждается, что в соответствии с Конституцией на различные независимые органы была возложена ответственность "за обеспечение подлинного равенства граждан в том, что касается их экономического, культурного и социального статуса". Если, как это указано на стр. 6 доклада, текст Конституции должен стать "нечто большим, чем простым пожеланием", было бы полезно узнать, что было сделано для создания таких экономических условий, которые позволили бы всем людям в Португалии, как в городах, так и в сельских местностях, пользоваться своими правами в соответствии с Конституцией. Задается также вопрос о том, что было сделано для борьбы с неграмотностью.

53. Из ссылки в пункте 19.1 доклада на защиту прессы от экономических сил неясно, были ли приняты специальные меры для обеспечения того, чтобы пресса не принадлежала состоятельным лицам и не была использована для содействия их интересам.

54. Г-н ЭРДОСИЯ ОРТЕГА говорит, что представленный представителями Португалии доклад полностью покрывает вопрос о защите прав человека, но особо не останавливается на содействии правам человека, вопросе, который был предметом особого внимания Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

55. В статье 24 Конституции содержится положение, по которому граждане могут направлять жалобы омбудсмену по поводу деяний или упущений государственных властей. В связи с этим он обращает внимание на национальные и местные учреждения, которые рекомендуются в резолюции 33/46 Генеральной Ассамблеи для поощрения и защиты прав человека. Было бы полезно узнать, созданы ли какие-либо подобные учреждения в Португалии, поскольку они способны осуществлять полезную исправительную функцию.

56. Статья 28 Конституции, на которую содержится ссылка в пункте 9.2 доклада, требует, чтобы задержанное лицо предстало перед судом в 48-часовой срок, а статья 31 связана с принципом хабеас корпус. Однако хабеас корпус является исключительным средством правовой защиты, и он хотел бы узнать, в соответствии с какими условиями осуществляется заключение при обычных обстоятельствах.

57. Статья 45 Конституции, связанная со статьей 21 Пакта, признает право граждан на манифестации, а статья 46 признает право на ассоциации. Португалия также ратифицировала конвенции 87, 98 и 105 МОТ. Он хотел бы знать, была ли ратификация этих конвенций связана с какими-либо трудностями для правительства Португалии и что было сделано для их разрешения.

58. В Законе 65/78 (пункт 2.6 доклада) признается компетенция Европейской комиссии и обязательная юрисдикция Европейского суда. Он задает вопрос, не могут ли в связи с этим возникнуть трудности вследствие рассмотрения относящихся к правам человека случаев судами двух различных инстанций. Представляется, что в данном случае действует статья 5 Факультативного протокола к Пакту, что представляет собой для ряда стран еще одно основание для ратификации Факультативного протокола.

Заседание закрывается в 17 ч 45 мин.